PHILIPS

VoiceTracer

DVT2010
DVT2015



Quick start guide

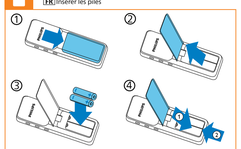
CZ Stručný návod k použití
DE Kurzanleitung
ES Guía de inicio rápido
FR Guide de démarrage rapide
HU Rövid használati utasítás
IT Guida rapida di introduzione
NL Snelle startgids
PL Instrukcja szybkiej obsługi
PT Guia de iniciação rápida
RU Краткое руководство
SK Stručný návod na použitie
SL Vodnik za hiter začetek
TR Hızlı başlangıç kılavuzu
ZH 快速入门指南

For product information and support, visit help.voicetracer.com/dvt2010

EN What's in the box
DE Verpackungsinhalt
FR Contenu



EN Insert batteries
DE Batterien einlegen
FR Insérez les piles



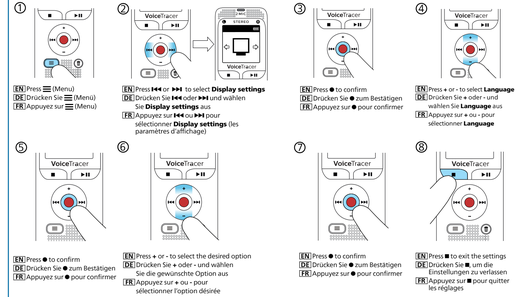
EN Power on/off
DE Gerät ein- und ausschalten
FR Allumer et éteindre l'appareil



EN Slide the on/off switch on the side of the device down for two seconds
DE Ziehen Sie den Ein-/Ausschalter auf der Seite des Gerätes für zwei Sekunden nach unten
FR Poussez l'interrupteur marche/arrêt (situé sur le côté de l'appareil) vers le bas pendant environ deux secondes



EN Set the device language
DE Gerätesprache festlegen
FR Définir la langue de l'appareil



EN Press ☰ (Menu)
DE Drücken Sie ☰ (Menü)
FR Appuyez sur ☰ (Menu)

EN Press ⏮ or ⏭ to select **Display settings**
DE Drücken Sie ⏮ oder ⏭ und wählen Sie **Display settings** aus
FR Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner **Display settings** (les paramètres d'affichage)

EN Press ● to confirm
DE Drücken Sie ● zum Bestätigen
FR Appuyez sur ● pour confirmer

EN Press + or - to select the desired option
DE Drücken Sie + oder - und wählen Sie die gewünschte Option aus
FR Appuyez sur + ou - pour sélectionner l'option désirée

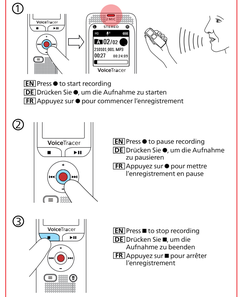
EN Press ● to confirm
DE Drücken Sie ● zum Bestätigen
FR Appuyez sur ● pour confirmer

EN Press + or - to select **Language**
DE Drücken Sie + oder - und wählen Sie **Language** aus
FR Appuyez sur + ou - pour sélectionner **Language**

EN Press ● to confirm
DE Drücken Sie ● zum Bestätigen
FR Appuyez sur ● pour confirmer

EN Press ■ to exit the settings
DE Drücken Sie ■, um die Einstellungen zu verlassen
FR Appuyez sur ■ pour quitter les réglages

EN Record
DE Aufnahme
FR Enregistrement

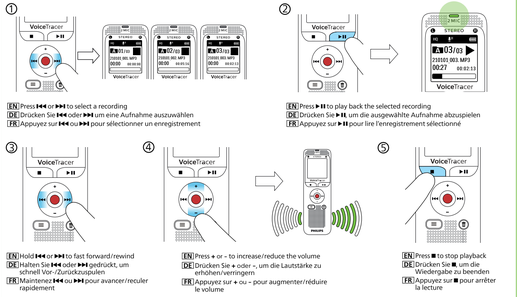


EN Press ● to start recording
DE Drücken Sie ●, um die Aufnahme zu starten
FR Appuyez sur ● pour commencer l'enregistrement

EN Press ● to pause recording
DE Drücken Sie ●, um die Aufnahme zu pausieren
FR Appuyez sur ● pour mettre l'enregistrement en pause

EN Press ■ to stop recording
DE Drücken Sie ■, um die Aufnahme zu beenden
FR Appuyez sur ■ pour arrêter l'enregistrement

EN Playback
DE Wiedergabe
FR Lecture



EN Press ▶II to play back the selected recording
DE Drücken Sie ▶II, um die ausgewählte Aufnahme abzuspielen
FR Appuyez sur ▶II pour lire l'enregistrement sélectionné

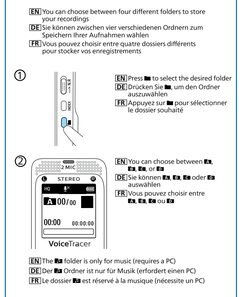
EN Press ▶II or ⏭ to select a recording
DE Drücken Sie ⏮ oder ⏭ um eine Aufnahme auszuwählen
FR Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner un enregistrement

EN Hold ⏮ or ⏭ to fast forward/rewind
DE Halten Sie ⏮ oder ⏭ gedrückt, um schnell vor-/zurückzuspulen
FR Maintenez ⏮ ou ⏭ pour avancer/reculer rapidement

EN Press + or - to increase/reduce the volume
DE Drücken Sie + oder -, um die Lautstärke zu erhöhen/verringern
FR Appuyez sur + ou - pour augmenter/réduire le volume

EN Press ■ to stop playback
DE Drücken Sie ■, um die Wiedergabe zu beenden
FR Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture

EN Change folder
DE Ordner wechseln
FR Changer le dossier



EN You can choose between four different folders to store your recordings
DE Sie können zwischen vier verschiedenen Ordnern zum Speichern Ihrer Aufnahmen wählen
FR Vous pouvez choisir entre quatre dossiers différents pour stocker vos enregistrements

EN Press ■ to select the desired folder
DE Drücken Sie ■, um den Ordner auszuwählen
FR Appuyez sur ■ pour sélectionner le dossier souhaité

EN You can choose between ■A, ■B, ■C, or ■D
DE Sie können ■A, ■B, ■C oder ■D auswählen
FR Vous pouvez choisir entre ■A, ■B, ■C ou ■D

EN The ■A folder is only for music (requires a PC)
DE Der ■A Ordner ist nur für Musik (erfordert einen PC)
FR Le dossier ■A est réservé à la musique (nécessite un PC)



[CZ] Podrobný návod k použití lze nalézt na interní paměti přístroje.
[DK] Eine ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf dem internen Speicher des Geräts.
[EE] A detailed user manual can be found on the internal memory of the device.
[ES] Encontrará instrucciones de uso más detalladas en la memoria interna del dispositivo.
[FI] Un manuel d'utilisation détaillé est disponible sur la mémoire interne de l'appareil.
[HU] Egy részletes használati útmutató a készülék belső memóriájában található.
[IT] Le istruzioni per l'uso complete sono riportate nella memoria interna del dispositivo.
[NL] Een gedetailleerde gebruikershandleiding bevindt zich in het interne geheugen van het apparaat.
[PL] Szczegółowa instrukcja obsługi znajduje się w wewnętrznej pamięci urządzenia.
[PT] Um detalhado manual de instruções encontra-se na memória interna do dispositivo.
[RU] Подробное руководство пользователя доступно на внутренней памяти устройства.
[SK] Podrobný návod na použitie možno nájsť na internej pamäte prístroja.
[SL] Podrobna navodila lahko najdete na notranjem pomnilniku vaše naprave.
[TR] Detaylı kullanım kılavuzunu cihazın dahili hafızasında bulabilirsiniz.
[ZH] 详细使用方法请参阅内置的使用手册

© Speech Processing Solutions GmbH. All rights reserved.
Specifications are subject to change without notice. Philips and the Philips shield emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

[EN] Delete recordings
[DE] Aufnahmen löschen
[FR] Supprimer des enregistrements



[EN] Press ⏮ or ⏭ to select a recording
[DE] Drücken Sie ⏮ oder ⏭ um eine Aufnahme auszuwählen
[FR] Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner un enregistrement



[EN] Hold 🗑 for 2 seconds
[DE] Halten Sie 🗑 für 2 Sekunden gedrückt
[FR] Appuyez sur 🗑 pendant 2 secondes



[EN] Press + or - to select **Delete file**
[DE] Drücken Sie + oder - und wählen Sie **Datei löschen** aus
[FR] Appuyez sur + ou - pour sélectionner **supprimer fich.**

[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer



[EN] Press + or - to select **OK**
[DE] Drücken Sie + oder - und wählen Sie **OK** aus
[FR] Appuyez sur + ou - pour sélectionner **OK**



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer

[EN] Change recording quality
[DE] Aufnahmequalität ändern
[FR] Modifier la qualité d'enregistrement



[EN] Press ☰ (Menu)
[DE] Drücken Sie ☰ (Menü)
[FR] Appuyez sur ☰ (Menu)



[EN] Press ⏮ or ⏭ to select **Record settings**
[DE] Drücken Sie ⏮ oder ⏭ und wählen Sie **Aufnahmeeinst.**
[FR] Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner **Param. d'enr.**



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer



[EN] Press + or - to select **Quality settings**
[DE] Drücken Sie + oder - und wählen Sie **Qualitätseinst.** aus
[FR] Appuyez sur + ou - pour sélectionner **Param. qualité**



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer



[EN] Press + or - to select the desired option
[DE] Drücken Sie + oder - und wählen Sie die gewünschte Option aus
[FR] Appuyez sur + ou - pour sélectionner l'option désirée

[EN] **PCM** = Maximum quality
HQ = High quality
SP = above-average recording time
SLP = maximum recording time
[DE] **PCM** = Höchste Qualität
HQ = Hohe Qualität
SP = Überdurchschnittliche Aufnahmezeit
SLP = Maximale Aufnahmezeit
[FR] **PCM** = Qualité maximale
HQ = Qualité élevée
SP = Temps d'enregistrement supérieur à la moyenne
SLP = Temps d'enregistrement maximal



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer



[EN] Press ■ to exit the settings
[DE] Drücken Sie ■, um die Einstellungen zu verlassen
[FR] Appuyez sur ■ pour quitter les réglages

[EN] Change microphone sensitivity
[DE] Mikrofonempfindlichkeit ändern
[FR] Modifier la sensibilité du microphone



[EN] Press ☰ (Menu)
[DE] Drücken Sie ☰ (Menü)
[FR] Appuyez sur ☰ (Menu)



[EN] Press ⏮ or ⏭ to select **Record settings**
[DE] Drücken Sie ⏮ oder ⏭ und wählen Sie **Aufnahmeeinst.**
[FR] Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner **Param. d'enr.**



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer



[EN] Press + or - to select **Mic sensitivity**
[DE] Drücken Sie + oder - und wählen Sie **Mikr.-empfindl.** aus
[FR] Appuyez sur + ou - pour sélectionner **Sensib. micro**



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer

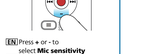


[EN] Press + or - to select the desired option
[DE] Drücken Sie + oder - und wählen Sie die gewünschte Option aus
[FR] Appuyez sur + ou - pour sélectionner l'option désirée

[EN] **High** = source far away
Low = source very near
[DE] **Hoch** = Quelle weit entfernt
Niedrig = Quelle sehr nahe
[FR] **Haute** = source distante
Basse = source très proche



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer



[EN] Press ■ to exit the settings
[DE] Drücken Sie ■, um die Einstellungen zu verlassen
[FR] Appuyez sur ■ pour quitter les réglages

[EN] Set the date and time
[DE] Datum und Uhrzeit einstellen
[FR] Régler la date et l'heure



[EN] Press ☰ (Menu)
[DE] Drücken Sie ☰ (Menü)
[FR] Appuyez sur ☰ (Menu)



[EN] Press ⏮ or ⏭ to select **Device settings**
[DE] Drücken Sie ⏮ oder ⏭ und wählen Sie **Geräteeinst.**
[FR] Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner **Param. appareil**



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer

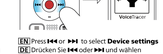


[EN] Press + or - to select **Date/time**
[DE] Drücken Sie + oder - und wählen Sie **Datum/ Uhrzeit** aus
[FR] Appuyez sur + ou - pour sélectionner **Date/heure**

[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer



[EN] Press + or - to select the desired option
[DE] Drücken Sie + oder - und wählen Sie die gewünschte Option aus
[FR] Appuyez sur + ou - pour sélectionner l'option désirée



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer



[EN] Press + / ⏮ or - / ⏭ to set the desired value
[DE] Drücken Sie + / ⏮ oder - / ⏭ um den gewünschten Wert einzustellen
[FR] Appuyez sur + / ⏮ ou - / ⏭ pour régler la valeur souhaitée



[EN] Press ● to confirm
[DE] Drücken Sie ● zum Bestätigen
[FR] Appuyez sur ● pour confirmer

[EN] Press ■ to exit the settings
[DE] Drücken Sie ■, um die Einstellungen zu verlassen
[FR] Appuyez sur ■ pour quitter les réglages